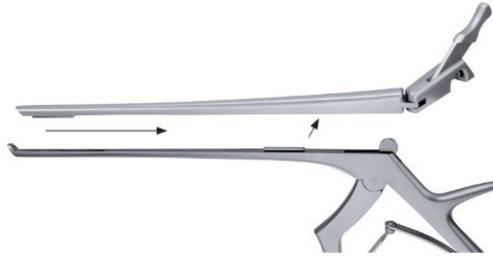


ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΛ)

ΑΠΟΞΗΛΩΣΙΜΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΥΣΤΗΜΑ PROCLEAN ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΡΕΑΣΟΚ-ΕΥΕ



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Γερμανία
Τηλ. +49 7463 9956-0
Φαξ +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

CE 0297

D0820 / Rev C / ACR00390 / 2026-03-20

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα εργαλεία RUDOLF Medical ProClean και για τις αποσυναρμολογούμενες λαβίδες και ψαλίδια.

Λαμβάνετε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, η σωστή χειρισμός και χρήση του οποίου περιγράφεται παρακάτω.

Μόνο για επαγγελματική χρήση: Τα εργαλεία προορίζονται για χρήση μόνο από επαγγελματίες χρήστες (χειρουργούς, νοσηλευτές χειρουργείου, τεχνικούς επανεπεξεργασίας ιατρικών συσκευών).

Πληθυσμός ασθενών: Δεν υπάρχουν περιορισμοί όσον αφορά τον πληθυσμό των ασθενών. Η απόφαση σχετικά με το αν τα σφέλη υπερτερούν των κινδύνων στον συγκεκριμένο πληθυσμό μπορεί να αφεθεί στη διακριτική ευχέρεια και την εμπειρία του ιατρού.



Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται στην αποσυναρμολόγηση μετά τη χειρουργική επέμβαση και στη συναρμολόγηση μετά τον καθαρισμό και την απολύμανση.

Λεπτομερείς οδηγίες για την επανεπεξεργασία μπορείτε να βρείτε στο IFU D0462:



Τα ιατρικά εργαλεία RUDOLF Medical διατίθενται μη αποστειρωμένα και πρέπει να καθαρίζονται, να απολυμαίνονται και να αποστειρώνονται πριν από την πρώτη χρήση και αμέσως μετά από κάθε χρήση. Τα προστατευτικά καλύμματα και η συσκευασία μεταφοράς πρέπει να αφαιρούνται εκ των προτέρων.

Πριν από την αποστείρωση, συνιστούμε να επεξεργαστείτε τα μηχανικά μέρη του εργαλείου με λάδι συντήρησης.

Πριν από κάθε χρήση πρέπει να πραγματοποιείται ολοκληρωμένος οπτικός και λειτουργικός έλεγχος των εργαλείων.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ

Τα τρυπάνια, τα κογχότομα, οι τρυπάνες δέρματος, οι οδοντογλυφίδες, οι λαβίδες κουταλιού και οι λαβίδες διαφράγματος προορίζονται για την κοπή δέρματος, βλεννογόνου, χόνδρου ή οστικού ιστού και την αφαίρεσή τους από το χειρουργικό πεδίο.

Οι πένσες, οι στρογγυλές λαβίδες, οι επίπεδες λαβίδες, οι παράλληλες επίπεδες λαβίδες και οι λαβίδες σύρματος προορίζονται για τη συγκράτηση και τον χειρισμό χειρουργικών εργαλείων ή συρμάτων.

Τα ψαλίδια προορίζονται για την κοπή και τον χειρισμό του δέρματος, των ιστών και των αγγείων, καθώς και για την κοπή υλικών ραφής και επιδέσμων.

Οι λαβίδες προορίζονται για τη σύσφιξη, το χειρισμό και την αφαίρεση οργάνων, οστών, ιστών και αγγείων.

ΑΝΤΕΝΔΕΪΞΕΙΣ

Τα ιατρικά βοηθήματα δεν προορίζονται για χρήση στο κεντρικό νευρικό και κυκλοφορικό σύστημα.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ: ΟΠΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Ελέγξτε για:

- Εξωτερικές ζημιές (π.χ. παραμορφωμένο στέλεχος, βαθουλώματα, γρέζια, ρωγμές ή αιχμηρές άκρες)
- Σωστή λειτουργία (π.χ. αρθρώσεις, μεντεσέδες, κινητικότητα)
- Υπολείμματα καθαριστικών ή απολυμαντικών

ΑΠΟΔΟΜΗΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ PROCLEAN

- Τα αποσυναρμολογούμενα εργαλεία ProClean διαθέτουν αρθρωτούς και αφαιρούμενους ολισθαίνοντες άξονες.
- Υπάρχουν δύο παραλλαγές του συστήματος ProClean:
 - α) εργαλεία με αφαιρούμενο ολισθαίνον άξονα και σιαγόνες (rongeurs) που παραμένουν στον κάτω σταθερό άξονα
 - β) εργαλεία με πλήρως αφαιρούμενο ολισθαίνον στέλεχος και σιαγόνα (punches).

Εικόνα: Παράδειγμα 1 ενός εργαλείου ProClean με αφαιρούμενο ολισθαίνον στέλεχος και σιαγόνα (rongeur) που παραμένει στο κάτω σταθερό στέλεχος.

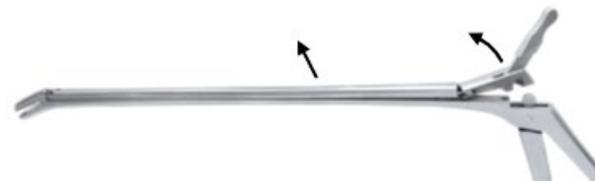


ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ

1. Ανασηκώστε το μοχλό ανοίγματος.



2. Απελευθερώστε το μοχλό ανοίγματος από το κλειδίμα τύπου «μάτι παγωνιού» πιέζοντάς τον προς τα δεξιά.



3. Ανοίξτε τον άνω συρόμενο άξονα και αποσυνδέστε τον από τη σύνδεση πείρου (A) της σιαγόνας.



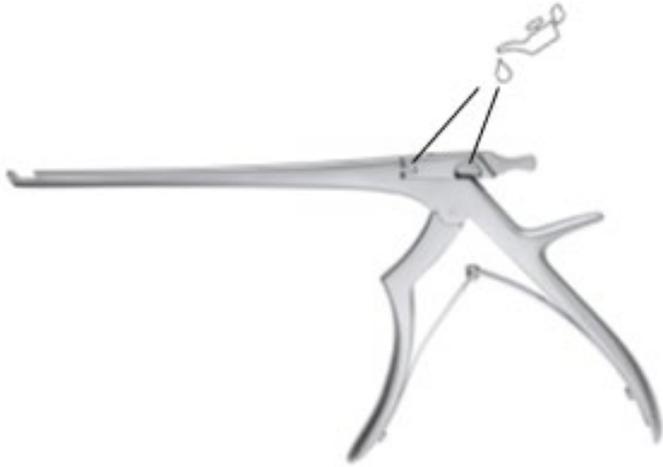
Εικόνα: Αποσυναρμολογημένο εργαλείο



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Συνδέστε τον άνω ολισθαίνοντα άξονα στη σύνδεση πείρου (Α) της σιαγόνας.
2. Κλείστε τον άνω ολισθαίνοντα άξονα παράλληλα με τον κάτω σταθερό άξονα, με το μοχλό ανοίγματος στον ολισθαίνοντα άξονα να πιέζεται προς τα δεξιά.
3. Σπρώξτε το μοχλό ανοίγματος προς τα αριστερά στο κλείδωμα τύπου «μάτι παγωνιού».
4. Αναποδογυρίστε το μοχλό ανοίγματος προς τα κάτω και ασφαλίστε τον ολισθαίνοντα άξονα.
5. Εκτελέστε έλεγχο λειτουργίας. Ανατρέξτε στην ενότητα «ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ: ΟΠΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ» του παρόντος εγχειριδίου.

Εικόνα: Παράδειγμα 2 ενός εργαλείου ProClean με πλήρως αφαιρούμενο ολισθαίνοντα άξονα και σιαγόνα (διάτρηση)



ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ

1. Ανασηκώστε το μοχλό ανοίγματος



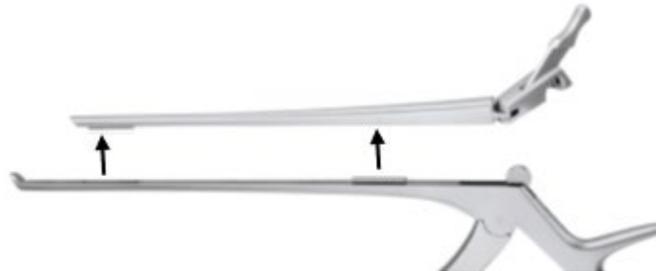
2. Απελευθερώστε το μοχλό ανοίγματος από το κλείδωμα τύπου «μάτι παγωνιού» πιέζοντάς τον προς τα δεξιά.



3. Σύρετε τον άνω συρόμενο άξονα προς τα δεξιά έξω από τις αυλακώσεις οδήγησης.



4. Αφαιρέστε τον άνω ολισθαίνοντα άξονα από το εργαλείο.



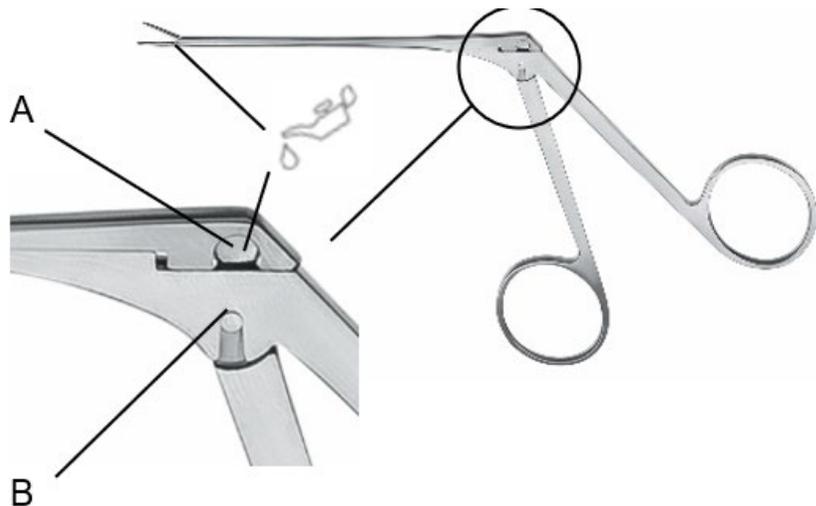
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Ο μοχλός ανοίγματος γυρίζει προς τα δεξιά. Τοποθετήστε τον άνω ολισθαίνοντα άξονα στον κάτω σταθερό άξονα έτσι ώστε οι αυλακώσεις οδήγησης να εμπλέκονται μεταξύ τους.
2. Σύρετε τον άνω ολισθαίνοντα άξονα προς τα αριστερά μέχρι να μπορείτε να πιέσετε το μοχλό ανοίγματος στο κλείδωμα τύπου «μάτι παγωνιού».
3. Γυρίστε το μοχλό ανοίγματος προς τα κάτω και ασφαλίστε τον άξονα ολίσθησης.
4. Εκτελέστε έλεγχο λειτουργίας. Ανατρέξτε στην ενότητα «ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ: ΟΠΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ» του παρόντος εγχειριδίου.

ΑΠΟΔΟΜΗΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΥΠΟΥ «ΜΑΤΣΑΚΙ»

- Τα αποσυναρμολογούμενα εργαλεία με κλείδωμα τύπου reascock-eye μπορούν να αποσυναρμολογηθούν σε τρία μέρη, διαθέτουν συρόμενο άξονα τύπου folding και, εάν είναι απαραίτητο, μπουλόνι ασφάλισης.

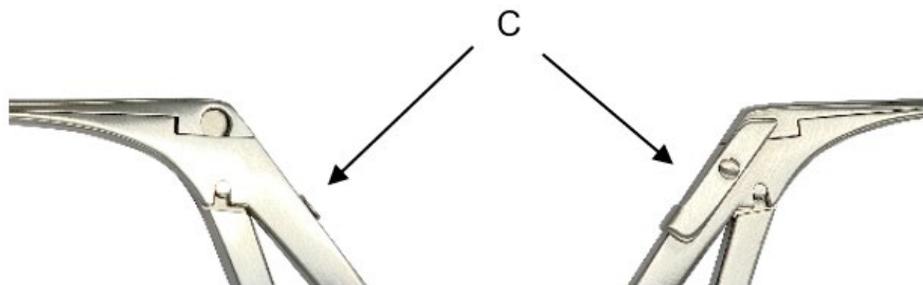
Εικόνα: Παράδειγμα οργάνου με κλείδωμα τύπου «μάτι παγωνιού»



A = Κλείδωμα τύπου «μάτι παγωνιού»

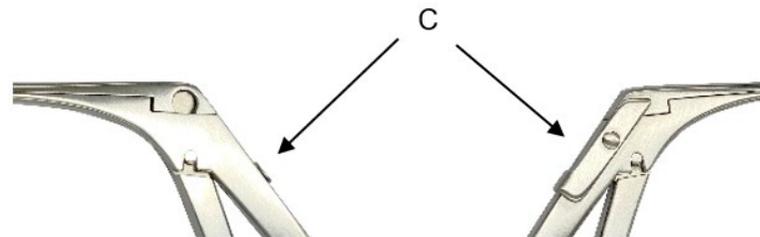
B = Αυλάκωση οδηγού

Εικόνα: Παράδειγμα οργάνου με κλείδωμα τύπου «μάτι παγωνιού» – παραλλαγή με μάνδαλο ασφάλισης (C)

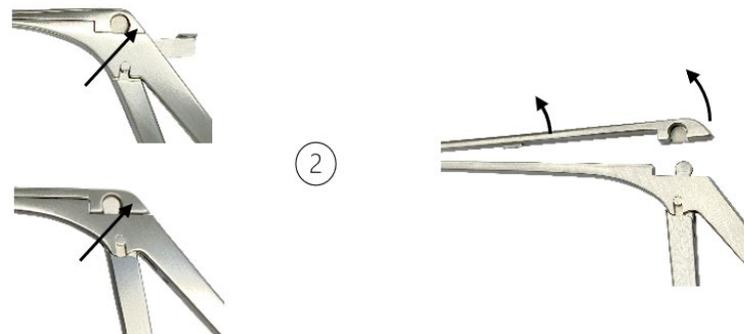


ΑΠΟΔΟΜΗΣΗ

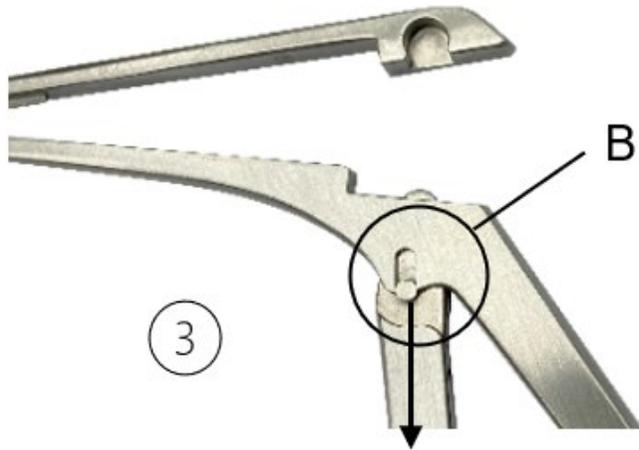
1. Αυτό το βήμα είναι απαραίτητο μόνο για την παραλλαγή C: Ξεκλειδώστε το μάνδαλο ασφάλισης.



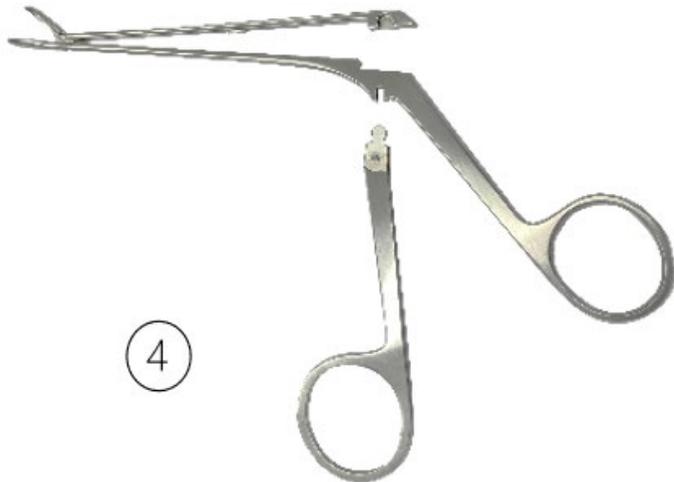
2. Πιέστε τον άνω ολισθαίνοντα άξονα στο εξωτερικό άκρο έξω από το κλείδωμα τύπου «μάτι παγωνιού» (A) και αναδιπλώστε τον προς τα πάνω.



3. Απελευθερώστε τη κινητή, αποσπώμενη λαβή από την αυλάκωση οδηγού (B) του σταθερού μέρους του εργαλείου, σύροντάς την προς τα κάτω.

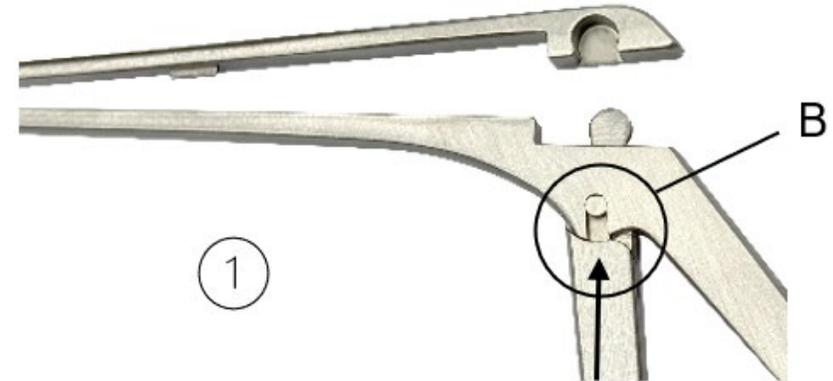


Εικόνα: Αποσυναρμολογημένο εργαλείο

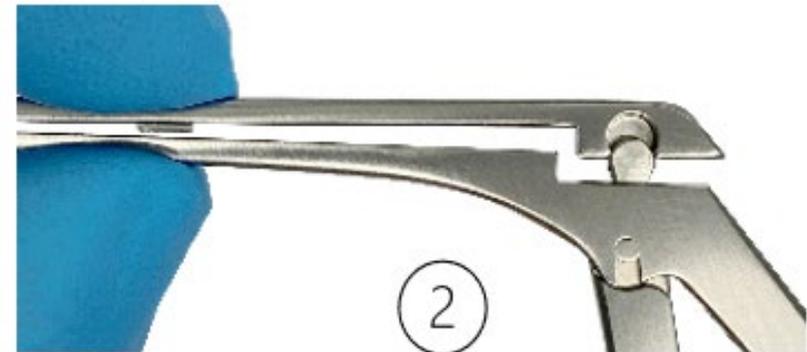


ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

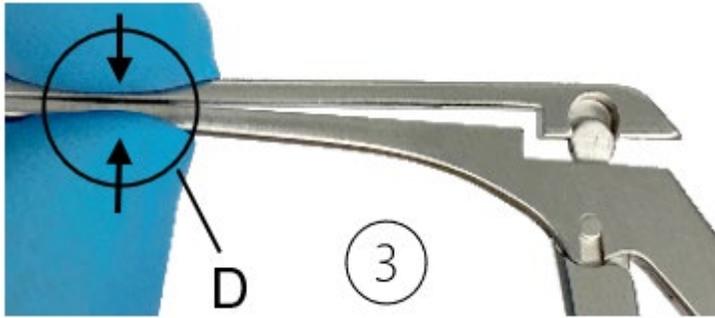
1. Εισάγετε την κινητή λαβή πλήρως στην αυλάκωση οδήγησης του σταθερού μέρους του εργαλείου (B).



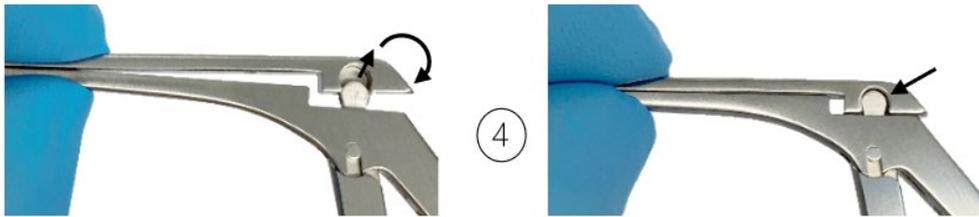
2. Σπρώξτε τον άνω ολισθαίνοντα άξονα προς τα κάτω και στη συνέχεια πιέστε τον ελαφρά έναντι του κάτω σταθερού άξονα.



3. Πιέστε ελαφρά τους άνω και κάτω ολισθαίνοντες άξονες μεταξύ τους, έτσι ώστε τα μέρη οδήγησης και των δύο αξόνων (D) να εμπλακούν μεταξύ τους.



4. Συνδέστε το κλειδωμα τύπου «μάτι παγωνιού». Για να το κάνετε αυτό, σύρετε το πλευρικό άνοιγμα του άνω ολισθαίνοντος άξονα πάνω στο «μάτι παγωνιού» της κινητής λαβής.



5. Αυτό το βήμα ισχύει μόνο για την παραλλαγή με μάνδαλο ασφάλισης: Κλειδώστε το. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το μάνδαλο ασφάλισης προς τα κάτω, έτσι ώστε να ακουμπά στη λαβή.



6. Εκτελέστε έλεγχο λειτουργίας. Ανατρέξτε στην ενότητα «ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ: ΟΠΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ» του παρόντος εγχειριδίου.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης.
	Κωδικός παρτίδας
	Αριθμός είδους
	Αριθμός ανά συσκευασία
	Μη αποστειρωμένο
	Προσοχή
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Σήμα CE σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 για ιατροτεχνολογικά προϊόντα (MDR) με τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού
	Λιπάνετε με λευκό ιατρικό λάδι χωρίς σιλικόνη, βιοσυμβατό και εγκεκριμένο για αποστείρωση με ατμό.
	Ιατρική συσκευή